

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 040/2018

**Erkennungscode CIG**

Los 1: 7706543876  
 Los 2: 770655418C  
 Los 3: 77065649CA  
 Los 4: 7706570EBC  
 Los 5: 770657420D  
 Los 6: 7706578559  
 Los 7: 77065806FF  
 Los 8: 77065828A5  
 Los 9: 7706583978

**Klarstellung 2****Los 1  
Frage Nr.1**

Um das Fahrgestell mit einer Kehrmachine zu ergänzen, müssen Anpassungen gemacht werden, um die rechte wie die linke Seite zu befreien. Dies bewirkt eine Verstellung folgender

Teile, die hinter der Fahrerkabine auf einem Aufbau

positioniert werden:

- Kraftstoff- und Adbluetank
- Katalysator und Antipartikularfilter
- Lufttank
- Batteriekassette

Man fragt an, ob diese Änderungen original von der Herstellerfirma gemacht werden müssen oder ob diese auch von Firmen gemacht werden können, die mit der Herstellerfirma nichts zu tun haben.

**Antworte 1**

Angenommen werden nur jene Umbauarbeiten, welche von der Motorisierung angenommen werden.

**Los 1  
Frage Nr.2**

Falls diese Änderungen auch von anderen Firmen gemacht werden können, wird angefragt, ob diese eine Garantieerklärung beilegen müssen, welche die Konformität der Arbeiten laut Herstellerrichtlinien

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 040/2018

**Codice CIG**

Lotto 1: 7706543876  
 Lotto 2: 770655418C  
 Lotto 3: 77065649CA  
 Lotto 4: 7706570EBC  
 Lotto 5: 770657420D  
 Lotto 6: 7706578559  
 Lotto 7: 77065806FF  
 Lotto 8: 77065828A5  
 Lotto 9: 7706583978

**Chiarimento 2****Lotto 1  
Domanda 1**

Al fine di allestire un autotelaio con una spazzatrice si devono realizzare alcune modifiche per liberare sia il lato destro, sia il lato sinistro del veicolo. Ciò comporta lo spostamento dei seguenti componenti che dovranno essere posizionati su un castello dietro la cabina:

- serbatoio del carburante e Adblue
- catalizzatore e filtro antiparticolato
- serbatoi dell'aria
- cassetta batterie

Si chiede se le suddette modifiche debbano essere originali di fabbrica, oppure possono essere fatte anche da aziende esterne che non hanno alcun rapporto con la fabbrica.

**Risposta 1**

Sono accettabili solo le modifiche che non compromettono il superamento del collaudo della motorizzazione.

**Lotto 1  
Domanda 2**

Si chiede se qualora queste modifiche possano essere fatte anche da enti terzi (ditte esterne), questi debbano allegare un certificato di garanzia che certifichi la conformità delle lavorazioni secondo le direttive fabbrica



bestätigen.

### Antworte 2

Für den Auftraggeber ist der Garantieverantwortliche des gesamten Fahrzeuges samt der einzelnen Änderungen die Anbieterfirma.

### Los 1

#### Frage Nr. 3

Weiters wird angefragt, falls diese Änderungen von auswärtigen Firmen durchgeführt werden, ob diese auch diese Änderungen auch garantieren müssen bzw. zertifizieren, dass die Garantie der Arbeiten gleich der Garantie des Fahrgestelles ist.

### Antworte 3

Für den Auftraggeber ist der Garantieverantwortliche des gesamten Fahrzeuges samt der einzelnen Änderungen die Anbieterfirma.

### Klarstellung 3

### Los 8

#### Frage Nr. 1

Pos.3: Ist mit Verteilerscheibe das Streuteller gemeint?

### Antworte 1

Ja, es ist richtig

### Los 8

#### Frage Nr. 2

Pos.11: Ist es korrekt, dass Seitenbordwände und Seitenrollen vorhanden sein müssen? Denn dadurch wird die Menge von Feuchtsalz verkleinert und das Verhältnis zum Streugut passt nicht mehr zusammen.

### Antworte 2

Ja, es ist richtig

### Klarstellung 4

### Los 1

#### Frage Nr. 1

Lotto 1 – bezugnehmend auf Eigenschaften Kehrmaschine – Ansuchen um Klärungen

### Risposta 2

Nei confronti del Committente il responsabile della garanzia complessiva dell'intero veicolo, comprese le singole modifiche, rimane la Ditta offerente

### Lotto 1

#### Domanda n. 3

Si chiede inoltre, se qualora queste modifiche possano essere fatte anche da enti terzi (ditte esterne), questi debbano certificare anche la garanzia per le lavorazioni eseguite ovvero certificare che il periodo di garanzia per le lavorazioni eseguite è pari al periodo di garanzia indicato per l'autotelaio

### Risposta 3

Nei confronti del Committente il responsabile della garanzia complessiva dell'intero veicolo, comprese le singole modifiche, rimane la Ditta offerente.

### Chiarimento 3

### Lotto 8

#### Domanda n. 1

Pos.3: Con disco distributore si intende il piatto di spargimento?

### Risposta 1

Sì, e' corretto.

### Lotto 8

#### Domanda n. 2

Pos.11: È corretto che debbano essere presneti le sponde laterali ed i rulli laterali? Perché questo riduce la quantità di soluzione salina e il rapporto con la graniglia non si combina più

### Risposta 2

Sì, e' corretto.

### Chiarimento 4

### Lotto 1

#### Domanda n. 1

LOTTO 1 - rif. caratteristiche spazzatrice - richiesta chiarimenti : requisito 110 è ammessa



Voraussetzung 110 ist ein Angebot eines Außenmotors tier 3 a° mit regulärer Installationsermächtigung in Abweichung zum Transportministerium zulässig?

**Antworte 1**

NEIN, mindestens EU STAGE III B

**Los 1****Frage Nr. 2**

Lotto 1 – bezugnehmend auf Eigenschaften Kehrmaschine – Ansuchen um Klärungen Voraussetzung 125 ist zulässig das Angebot des Auspuffes nach oben der Luft unter dem Auspuffschacht?

**Antworte 2**

Der Luftauslass muss im oberen Teil der Kiste sein

**Los 1****Frage Nr. 3**

Lotto 1 – bezugnehmend auf Eigenschaften Kehrmaschine – Ansuchen um Klärungen Voraussetzung 160 ist zulässig das Angebot des Kontrollsystems und analoger Verwendung mit PLC in Alternative zu jener mit CAN BUS unter Beachtung der Vorlagen, dass die Effizienz und Leistung des Endproduktes nicht beeinträchtigt wird?

**Antworte 3**

NEIN, muß CAN-Bus sein

l'offerta di motore ausiliario tier 3 a con regolare autorizzazione di installazione in deroga emessa dal ministero dei trasporti ?

**Risposta 1**

No, almeno EU STAGE III B

**Lotto 1****Domanda n. 2**

LOTTO 1 - rif. caratteristiche spazzatrice - richiesta chiarimenti : requisito 125 è ammessa l'offerta dello scarico verso l'alto dell'aria attraverso il tunnel passante sotto allo sportello di scarico?

**Risposta 2**

Lo Scarico aria deve essere nella parte alta del cassone

**Lotto 1****Domanda n. 3**

LOTTO 1 - rif. caratteristiche spazzatrice - richiesta chiarimenti : requisito 160 è ammessa l'offerta di sistema di controllo e gestione analogica con plc in alternativa a quella di concezione can-bus in considerazione del fatto che rimane inalterata l'efficienza e la performance del prodotto finito?

**Risposta 3**

NO, deve essere CAN-Bus